



Assessments for English Language Learners Update

The DPI Office of Educational Accountability has updated and reorganized the *Frequently Asked Questions (FAQ) – English Language Learners (ELL)* web page. ELL topics that have been expanded or changed include:

- **Identifying ELLs** – New information has been added to Step 1. *Identifying students who may not be proficient in English* and Step 2. *Using students' academic history as part of the preliminary evaluation*. For more information refer to the "Identification of Students as English Language Learners (Entry) - ESEA Update Bulletin 7.01" available at http://dpi.wi.gov/esea/pdf/bul_0701.pdf
- **Student Mobility During Testing** section includes more detailed explanations on how to

administer ACCESS for ELLs® for ELL students who move to a different school or out of your district, or who arrive in your district at the end of the testing window.

- **Accountability for ELLs & Annual Measurable Achievement Objectives (AMAOs)** - Additional questions relating to "How is progress calculated for current ELL students, new students, and for migrant students?" and "How are AMAO 1, 2, and 3 calculated?" have been added to this section.
- To review all the changes to the FAQ ELL web page, please visit <http://dpi.wi.gov/oea/fagell.html>
- To become familiar with the ELL resources it provides.

ACCESS for ELL® Updates

The ACCESS for ELL® test materials will arrive in districts the week of November 23. The testing window for students participating in the ACCESS for ELLs® is December 1 - February 12. This window has been set to allow districts ample administration time for testing English proficiency of all ELL students.

The 2009-10 *ACCESS for ELLs® Test Administration Manuals* have been posted in the WIDA online training course located at www.wida.us. It is highly recommended by both DPI and WIDA that test administrators be re-trained on an annual basis, as the ACCESS for ELLs® undergoes changes every year. The revisions include:

- Additional new race/ethnicity codes
- Additional accommodations
- Improved definitions for Bilingual/ESL Program Type
- New formatting of Accommodations tables to include codes and definitions
- Writing Test change: Three tasks (Parts A, B, and C) on each tier (A, B, and C) for all grade levels except Tier A for Grades 1-2, which contains four tasks.

On January 8, 2010, MetriTech will ship Pre-Id barcode labels to all districts. Similar to last year, the Pre-Id labels will include all relevant demographic data for reporting and accountability under state and federal law. The state Pre-Id file will include all ELL students with an active enrollment status in a Wisconsin public school at the time the file is created.

Beginning this school year, *DPI will pay for the cost of ACCESS for ELLs® test materials and scoring.*

Administration costs related to the testing and the time for screening students must still be paid with local district funds.

1. Topic: Initial Identification and Placement of ELLs 07.01 http://dpi.wi.gov/esea/pdf/bul_0701.pdf
2. Topic: Two Year Monitoring Requirements For Former English Language Learners 08.01 http://dpi.wi.gov/esea/pdf/bul_0801.pdf

**Find the 2009-2010
ACCESS for ELLs
Timelines on page 2**



Accountability for the Progress and Attainment of English Language Proficiency

Every year DPI evaluates districts on the progress of their English Language Learners (ELLs) in gaining proficiency in English, as required under Title III of NCLB. The evaluations are based on three Annual Measurable Achievement Objectives (AMAOs): making progress toward English proficiency, attaining English proficiency, and meeting adequate yearly progress (AYP target). AMAO evaluations will be available later this winter after the ISES collections are complete.

For an accurate evaluation, the coordinators of Assessment, ELL, and ISES should cooperate to ensure that the ISES year-end collection is completed by the deadlines (see the calendar). All ELLs should have an English Language Proficiency (ELP) code in ISES. ELP codes are calculated automatically from ACCESS

composite scores, but if a student doesn't have a composite score for any reason the district should manually enter an ELP code.

It's also important for districts to enter an ELP code of 6 (formerly ELL) in the ISES data collections for all students who were reclassified (see ESEA Information Update Bulletin No. 07.02 for reclassification criteria http://dpi.wi.gov/esea/pdf/bul_0702.pdf as English language proficient in 2008-09. These students attaining English proficiency are then counted in AMAO 2.

For more details, see the Title III requirements and guidance page at <http://www.dpi.wi.gov/ell/titleiii.html>

2009 – 2010 ACCESS for ELL® Test Timeline

Task	Start Date	End Date
Test Ordering	October 1, 2009	October 22, 2009
Pre-ID Ordering	October 1, 2009	October 22, 2009
ISES "Review and Revision" period	-	November 18, 2009 at 8 am.
ACCESS for ELL® Test Certification Workshops	November 20, 2009 – CESA 5, Portage, Julie Dredske, Trainer November 23, - CESA 2 in Burlington, Wendy Wegenke, Trainer November 25, 2009 – MMSD, Amy Christenson, Trainer <i>All interested must register through CESA 2. Deadline November 6, 2009.</i>	
Districts Receive Test Materials	-	November 24, 2009
Test Window	December 1, 2009	February 12, 2010
Order Additional Materials Deadline	-	January 29, 2010
Districts Ship Completed Materials to MetriTech	-	February 19, 2010
Reports Shipped to Districts*	April 20, 2010	April 22, 2010*
Correction Window	April 22, 2010	May 20, 2010

**Subject to change depending on when all test booklets are received by MetriTech.*